



LIVORNO - via Trieste, 1
tel. 0586 249111
MILANO - via Nicolodi, 13
tel. 02 66281307

IL MESSAGGERO MARITTIMO

Media-Center

Conclusa operazione di rotazione
NAVE COSTA CONCORDIA

Accordo SAT - RYANAIR
A.D. SAT GINA GIANI

«Ragionevole credere che a primavera Concordia lascerà il Giglio» Per Titan e Micoperi un grande successo Letta ai lavoratori «siete orgoglio italiano»

Recupero Concordia parole di elogio da stampa estera

ROMA - Il successo dell'operazione di parbuckling sul relitto della Concordia ha scaturito una serie di commenti positivi, espressi praticamente da tutta la stampa estera. Come noto, all'isola del Giglio erano numerosi gli inviati delle maggiori testate che hanno seguito la vicenda.

Dalla Cnn a Der Spiegel, dalla Bbc ad Al Jazeera, tutte le principali testate della stampa internazionale ieri hanno annunciato

(continua in ultima pagina)

ISOLA DEL GIGLIO - Su questa vicenda della rotazione della Concordia «ho sentito di tutto e di più». Il capo della Protezione Civile, Franco Gabrielli, ad operazione felicemente conclusa attacca chi in questi giorni ha criticato il così detto "parbuckling". Tra tutti quelli che hanno parlato «colgo uno nel mazzo, chi ha detto che l'ipotesi migliore era lo sversamento di liquami di una città di non so quanti abitanti, con una sicumera che mi ha sempre scoraggiato».

«Ora - ha concluso - vorrei che queste persone si presentassero con la stessa sicurezza a ripetere le cose che hanno detto nei giorni scorsi. Nella vita non sempre si è l'incudine». Uno sfogo quello di Gabrielli più che comprensibile. Il responsabile della Protezione civile,

(continua in ultima pagina)



Il lato della Concordia riemerso dopo la sua rotazione

Gnl, mercati e logistica protagonisti a Genova

GENOVA - Il "green shipping", lo "smart port - logistics" e i nuovi mercati saranno i temi protagonisti della quinta edizione di Port & Shipping Tech, il forum internazionale dedicato all'innovazione tecnologica per lo sviluppo del cluster marittimo, organizzato da ClickutilityTeam, in svolgimento domani e venerdì, nell'ambito della prima edizione della Genoa Shipping Week, la manifestazione per cui si attendono oltre cinquemila ospiti, ideata per offrire alla community internazionale dello shipping un'occasione di scambio e di contatti.

Una due giorni, quella di domani e dopo domani, che vedrà la presenza di autorevoli rappre-

(continua in ultima pagina)



Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Via 3 Novembre, 8 - 57123 Livorno
Tel. 0586 210444 (r.a.)
Fax 0586 895333

Servizio settimanale containers
completi e groupages per:

**ISOLE
CANARIE**
Las Palmas, Tenerife,
La Palma,
Fuerteventura,

Lanzarote
**ISOLE DE
CABO VERDE**
Praia, Mindelo, Sal

LOGWIN
Your Logistics.

Mastering the Logistics
Challenges of a Faster
Moving World

Logwin Air + Ocean Italy S.r.l. - 20060 Liscate - Milano
Tel. 02 2169-161 - E-mail: info.airandocean@logwin-logistics.com

Norwegian Cruise è leader nei Caraibi

ANTIGUA - Norwegian Cruise Line è stata eletta "Compagnia di crociere leader nei Caraibi", durante l'edizione caraibica dei World Travel Awards. I ventesimi premi annuali, che si sono tenuti ad Antigua, sono stati consegnati alle compagnie di viaggio più importanti del mondo - votate da im-

(continua in ultima pagina)



"Norwegian Epic" ammiraglia di Norwegian Cruise Line a Miami

de Magistris chiede a Lupi un presidente per Authority

NAPOLI - «Ho ribadito al ministro delle Infrastrutture e Trasporti, Maurizio Lupi che occorre nominare una personalità di alto profilo e che abbia le competenze», ha detto il sindaco di Napoli, Luigi de Magistris, in merito alla nomina del presidente dell'Autorità portuale partenopea.

Il sindaco del capoluogo campano, ha inoltre annunciato: «Lupi mi ha detto, durante alcuni incontri che ho avuto con lui, che il 22 Settembre scade la proroga al commissario Luciano Dassatti e che il Governo è interessato a nominare il nuovo presidente,

(continua in ultima pagina)

Simulata situazione di grave emergenza sanitaria Spettacolare esercitazione sul campo a bordo del «Cruise Roma» (Grimaldi)

NAPOLI - Grimaldi Lines è stata tra i protagonisti di un grande evento di collaborazione civile - militare che ha avuto luogo nel porto di Civitavecchia. L'ammiraglia "Cruise Roma", ferma nel porto laziale, è stata scelta dall'Osservatorio per la sicurezza nazionale (Osn) quale teatro per una spettacolare esercitazione sul campo.

A bordo e sul piazzale del molo 21, dove era ormeggiata la nave, l'Osn ha ricreato infatti una grave situazione di emergenza sanitaria transfrontaliera. L'obiettivo di questa esercitazione era l'addestramento delle componenti mi-

(continua a pagina 4)



Esercitazione sulla "Cruise Roma" nel porto di Civitavecchia

In aumento nel semestre esportazioni marmo-graniti

VENEZIA - Nei primi sei mesi dell'anno le esportazioni italiane di marmi e graniti - tra prodotto lavorato e grezzo - hanno raggiunto gli 896 milioni di euro. A pochi giorni dall'inaugurazione della 48ª edizione di Marmomac - la fiera leader al mondo per marmi, design e tecnologie, in programma a Veronafiere dal 25 al 28 Settembre - è questo lo scenario elaborato su base Istat dall'Osservatorio Marmomac e da Confindustria Marmomacchine. Tiene l'export relativo al segmento delle macchine e attrezzature di lavorazione, con 447 mi-

(continua a pagina 4)

Il porto di Livorno candidato Espo Award

LIVORNO - C'è anche Livorno nella lista speciale dei porti candidati all'Espo Award, il riconoscimento istituito nel 2009 dall'Associazione dei porti europei per premiare lo scalo del Vecchio Continente che ha presentato il miglior progetto di integrazione sociale. L'edizione di quest'anno, la quinta, vede in lizza, oltre al porto livornese, anche Anversa, Cartagena, Dover e Oslo. Il tema della competizione sarà dedicato all'Eredità, ovvero all'integrazione e all'importanza delle tradizioni culturali e storiche delle città portuali.

(continua a pagina 4)



Cargo Compass s.p.a.

Spedizioni Internazionali



SERVIZI GROUPAGES PER:
USA - CANADA - SUD AFRICA - SUD AMERICA (Messico, Brasile, Ecuador, Perù, Cile) - CINA - HONG KONG

LIVORNO/PISA - tel. +39 050 643111 - fax +39 050 642273 - e-mail: cargocompass@cargocompass.it - web: www.cargocompassworld.com
MILANO - tel. +39 02 6154161 - fax +39 02 6630 5404 - e-mail: milano@cargocompass.it - web: www.cargocompassworld.com
FIRENZE/MONTELUPO FIORENTINO - tel. +39 0571 994012 - fax +39 0571 993410 - e-mail: firenze@cargocompass.it - web: www.cargocompassworld.com
BOLOGNA - tel. +39 051 6650372 - fax +39 051 6654981 - e-mail: bologna@cargocompass.it - web: www.cargocompassworld.com

FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO NORD AFRICA

SERVIZIO (Tarros) per Algeri, Orano, Casablanca, Tunisi, Setubal. (Tarros Sud 081 5525268).

19-9 Mn. **ECHEM KALKAVAN** (I. Messina) per Mella, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

19-9 Mn. **JOLLY VERDE** (I. Messina) per Misurata, Tripoli, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

25-9 Mn. **TRADER** (Nessma Shipping Co.) per Misurata, Tripoli, Khoms, Bengasi (porto di sbarco Derna), servizio ro-ro contenitori e groupage. (Nuova Oceania 0586 883205).

28-9 Mn. **ECHEM KALKAVAN** (I. Messina) per Mella, ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

30-9 Mn. **JOLLY VERDE** (I. Messina) per Misurata, Tripoli, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

ALBANIA ISRAELE EGITTO LEVANTE MAR NERO

SERVIZIO MENSILE (Westfal - Larsen) Dal Brasile sbarco prodotti forestali, acciaio, vergelle. Possibilità di imbarcare grossi lotti e project cargo in export per Turchia. Non si accettano contenitori o groupages. (Westfal - Larsen Italia 0586 807534).

26-9 Mn. **ANGELA** (Cosco) per Ashdod, Haifa, contenitori. (Coscon Italy 081 4233557).

26-9 Mn. **ANGELA** (Zim Lines) per Ashdod, Haifa, via Haifa per Kumport, Hyderpasa, Limesol, Odessa, Costanza, Pireo, Izmir, Mersin, Varna, Burgas, Novorossiysk, servizio ro-ro contenitori. (Zim Italia 081 4936511).

26-9 Mn. **HANJIN BEIJING** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

26-9 Mn. **MARGUERITE A.** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

3-10 Mn. **COSCO QINGDAO** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

3-10 Mn. **MONSUN** (Cosco) per Ashdod, Haifa, contenitori. (Coscon Italy 081 4233557).

3-10 Mn. **MONSUN** (Zim Lines) per Ashdod, Haifa, via Haifa per Kumport, Hyderpasa, Limesol, Odessa, Costanza, Pireo, Izmir, Mersin, Varna, Burgas, Novorossiysk, servizio ro-ro contenitori. (Zim Italia 081 4936511).

8-10 Mn. **HILDE A.** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

10-10 Mn. **HANJIN BERLIN** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

15-10 Mn. **VENTO DI NORTADA** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, servizio ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

17-10 Mn. **WAN HE** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

26-10 Mn. **MARGUERITE A.** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

AFRICA OCCIDENTALE SUD AFRICA

SERVIZIO (I. Messina) per Dakar, Conakry, Abidjan, Cotonou, Lomé, Lagos, Tema, Douala, Takoradi, San Pedro, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

SERVIZIO SETTIMANALE (DAL) full containers per Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban, con prosecuzioni per tutte le destinazioni interne ed i Paesi limitrofi. (Fremura 081 5515342).

MAR ROSSO AFRICA ORIENTALE

SERVIZIO FEEDER SETTIMANALE (UASC) per Gedda, prosecuzioni per Aqaba, Sokhna, Port Sudan, Hodeida, tutto contenitori. (Medmar 081 19572900).

SERVIZIO SETTIMANALE (DAL) per Pointe des Galets, Port Louis, trasbordi per Tamatave, Longoni, Diego Suarez, Mahajanga, Port Victoria, Comores, Zanzibar, Tanga. (Fremura 081 5515342).

24-9 Mn. **MSC PRAGUE** (MSC) per Pointe des Galets, Port Louis, Tamatave, Diego Suarez, Mahajanga, Longoni, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

1-10 Mn. **MSC BELLATRIX** (MSC) per Pointe des Galets, Port Louis, Tamatave, Diego Suarez, Mahajanga, Longoni, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

8-10 Mn. **MSC MESSINA** (MSC) per Pointe des Galets, Port Louis, Tamatave, Diego Suarez, Mahajanga, Longoni, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

15-10 Mn. **MSC ENGLAND** (MSC) per Pointe des Galets, Port Louis, Tamatave, Diego Suarez, Mahajanga, Longoni, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

22-10 Mn. **MSC IMMA** (MSC) per Pointe des Galets, Port Louis, Tamatave, Diego Suarez, Mahajanga, Longoni, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

STATI UNITI PORTI ATLANTICI

22-9 Mn. **MSC SHAULA** (MSC) per Boston, New York, Baltimore, Norfolk, Charleston, Savannah, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

1-10 Mn. **MESSOLOGI** (MSC) per Boston, New York, Baltimore, Norfolk, Charleston, Savannah, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

7-10 Mn. **MSC NURIA** (MSC) per Boston, New York, Baltimore, Norfolk, Charleston, Savannah, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

CANADA GRANDI LAGHI

22-9 Mn. **MSC SHAULA** (MSC) per Montreal, Toronto e prosecuzioni interne, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

1-10 Mn. **MESSOLOGI** (MSC) per Montreal, Toronto e prosecuzioni interne, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

GOLFO USA CENTRO AMERICA PACIFICO

7-10 Mn. **MSC NURIA** (MSC) per Montreal, Toronto e prosecuzioni interne, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

GOLFO USA CENTRO AMERICA PACIFICO

21-9 Mn. **MSC EUGENIA** (Kestrel) per Marsh Harbour, Freeport, Nassau, Georgetown, Puerto Morelos, Grand Turk, Providenciales, tutto contenitori (CSA 081 7904411).

21-9 Mn. **MSC EUGENIA** (MSC) per Houston, Port Everglades, New Orleans, Vera Cruz, Altamira (e prosecuzioni interne), Puerto Morelos (via P. Everglades). Via Freeport per: Nassau, Port au Prince, San Juan de Puerto Rico, Castries, Roseau, Kingstown, Saint Georges, Philipsburg, Basseterre, Charlestown, Road Bay, Plymouth, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

22-9 Mn. **MSC SHAULA** (MSC) per Hamilton (via Baltimora), tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

28-9 Mn. **MSC SAMANTHA** (Kestrel) per Marsh Harbour, Freeport, Nassau, Georgetown, Puerto Morelos, Grand Turk, Providenciales, tutto contenitori (CSA 081 7904411).

28-9 Mn. **MSC SAMANTHA** (MSC) per Houston, Port Everglades, New Orleans, Vera Cruz, Altamira (e prosecuzioni interne), Puerto Morelos (via P. Everglades). Via Freeport per: Nassau, Port au Prince, San Juan de Puerto Rico, Castries, Roseau, Kingstown, Saint Georges, Philipsburg, Basseterre, Charlestown, Road Bay, Plymouth, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

1-10 Mn. **MESSOLOGI** (MSC) per Hamilton (via Baltimora). (Le Navi 081 4288801).

5-10 Mn. **MSC SOCOTRA** (Kestrel) per Marsh Harbour, Freeport, Nassau, Georgetown, Puerto Morelos, Grand Turk, Providenciales, tutto contenitori (CSA 081 7904411).

5-10 Mn. **MSC SOCOTRA** (MSC) per Houston, Port Everglades, New Orleans, Vera Cruz, Altamira (e prosecuzioni interne), Puerto Morelos (via P. Everglades). Via Freeport per: Nassau, Port au Prince, San Juan de Puerto Rico, Castries, Roseau, Kingstown, Saint Georges, Philipsburg, Basseterre, Charlestown, Road Bay, Plymouth, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

7-10 Mn. **MSC NURIA** (MSC) per Hamilton (via Baltimora). (Le Navi 081 4288801).

12-10 Mn. **MSC CAROLINA** (Kestrel) per Marsh Harbour, Freeport, Nassau, Georgetown, Puerto Morelos, Grand Turk, Providenciales, tutto contenitori (CSA 081 7904411).

12-10 Mn. **MSC CAROLINA** (MSC) per Houston, Port Everglades, New Orleans, Vera Cruz, Altamira (e prosecuzioni interne), Puerto Morelos (via P. Everglades). Via Freeport per: Nassau, Port au Prince, San Juan de Puerto Rico, Castries, Roseau, Kingstown, Saint Georges, Philipsburg, Basseterre, Charlestown, Road Bay, Plymouth, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

SUD-AMERICA

SERVIZIO MENSILE (Westfal - Larsen) Dal Brasile sbarco prodotti forestali, acciaio, vergelle. Possibilità di imbarcare grossi lotti e project cargo in export per Santos, Vitória, Portofol, Praia Mole. Non si accettano contenitori o groupages. (Westfal - Larsen Italia 0586 807534).

GOLFO ARABICO PERSICO INDIA

SERVIZIO FEEDER SETTIMANALE (UASC) per Dubai, Khor Fakkan prosecuzioni per Abu Dhabi, Sharjah, Port Sultan Qaboos, Sohar, Kuwait, Bahrein, Dammam, Jubail, Doha, Bandar Abbas, Pipavav, Mundra, Mumbai, Karachi, tutto contenitori. (Medmar 081 19572900).

ESTREMO ORIENTE AUSTRALIA NUOVA ZELANDA

24-9 Mn. **MSC PRAGUE** (MSC) per Sydney, Brisbane, Melbourne, Adelaide, Fremantle, Bluff, Port Chalmers, Auckland, Lyttelton, Wellington, Napier, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

26-9 Mn. **HANJIN BEIJING** (Hanjin) per Singapore, Vung Tau, Hong Kong, Yantian, Ningbo, tutto contenitori. (Hanjin Italy 081 4206511).

26-9 Mn. **HANJIN BEIJING** (Yang Ming Line) per Singapore, Tan Cang, Hong Kong, Yantian, Ningbo, tutto contenitori. (Hanjin Italy 081 4206511).

FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO NORD AFRICA

20-9 Mn. **AHS ST GEORG** (Hamburg Süd) per Algeri. (Hamburg Süd South Italy 089 2758911).

30-9 Mn. **SEASPAN FELIXSTOWE** (Maersk Line) per Barcellona, Valencia, tutto contenitori. (Maersk Italia 010 20961).

30-9 Mn. **YANTIAN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk, si effettua servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

6-10 Mn. **APL CORAL** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

7-10 Mn. **ROME EXPRESS** (Maersk Line) per Savannah, servizio contenitori. (Maersk Italia 010 20961).

20-9 Mn. **NEW ORLEANS EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Montreal. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

22-9 Mn. **APL PEARL** (Hapag Lloyd) per Halifax, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

27-9 Mn. **MILAN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Montreal, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

30-9 Mn. **YANTIAN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Halifax, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

4-10 Mn. **VALENCIA EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Montreal, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

6-10 Mn. **APL CORAL** (Hapag Lloyd) per Halifax, servizio contenitori (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

29-9 Mn. **SANTA RAFAELA** (Hapag Lloyd) per Cartagena (Kingston, Puerto Quetzal, Santo Thomas de Castilla, Puerto Cortez, Cauce, Puerto Cabello, Guayaquil, Puerto au Prince, La Guayra, Port of Spain, Barranquilla, Puerto Limon, Callao, Valparaiso, Paita, Oranjestad, Belize, Willemstad, via Cartagena, Manzanillo/Messico, Los Angeles, Oakland, Seattle, Vancouver, Portland, servizio tutto contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

30-9 Mn. **SEASPAN FELIXSTOWE** (Hapag Lloyd) per Port Everglades, Vera Cruz, Altamira, Houston, New Orleans, tutto contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

22-9 Mn. **APL PEARL** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

ALBANIA ISRAELE EGITTO LEVANTE MAR NERO

27-9 Mn. **OOCL VANCOUVER** (Hapag Lloyd) per Damietta. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

4-10 Mn. **APL AGATE** (Hapag Lloyd) per Damietta. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

11-10 Mn. **BERLIN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Damietta. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

STATI UNITI PORTI ATLANTICI

22-9 Mn. **APL PEARL** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO NORD AFRICA

SERVIZIO (Tarros) per Algeri, Orano, Casablanca, Tunisi, Setubal. (Tarros Sud 081 5525268).

19-9 Mn. **ECHEM KALKAVAN** (I. Messina) per Mella, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

19-9 Mn. **JOLLY VERDE** (I. Messina) per Misurata, Tripoli, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

25-9 Mn. **TRADER** (Nessma Shipping Co.) per Misurata, Tripoli, Khoms, Bengasi (porto di sbarco Derna), servizio ro-ro contenitori e groupage. (Nuova Oceania 0586 883205).

28-9 Mn. **ECHEM KALKAVAN** (I. Messina) per Mella, ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

30-9 Mn. **JOLLY VERDE** (I. Messina) per Misurata, Tripoli, servizio ro-ro contenitori. (I. Messina 081 963461).

ALBANIA ISRAELE EGITTO LEVANTE MAR NERO

SERVIZIO MENSILE (Westfal - Larsen) Dal Brasile sbarco prodotti forestali, acciaio, vergelle. Possibilità di imbarcare grossi lotti e project cargo in export per Turchia. Non si accettano contenitori o groupages. (Westfal - Larsen Italia 0586 807534).

26-9 Mn. **ANGELA** (Cosco) per Ashdod, Haifa, contenitori. (Coscon Italy 081 4233557).

26-9 Mn. **ANGELA** (Zim Lines) per Ashdod, Haifa, via Haifa per Kumport, Hyderpasa, Limesol, Odessa, Costanza, Pireo, Izmir, Mersin, Varna, Burgas, Novorossiysk, servizio ro-ro contenitori. (Zim Italia 081 4936511).

26-9 Mn. **HANJIN BEIJING** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

26-9 Mn. **MARGUERITE A.** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

3-10 Mn. **COSCO QINGDAO** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

3-10 Mn. **MONSUN** (Cosco) per Ashdod, Haifa, contenitori. (Coscon Italy 081 4233557).

3-10 Mn. **MONSUN** (Zim Lines) per Ashdod, Haifa, via Haifa per Kumport, Hyderpasa, Limesol, Odessa, Costanza, Pireo, Izmir, Mersin, Varna, Burgas, Novorossiysk, servizio ro-ro contenitori. (Zim Italia 081 4936511).

8-10 Mn. **HILDE A.** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

10-10 Mn. **HANJIN BERLIN** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

15-10 Mn. **VENTO DI NORTADA** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, servizio ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

17-10 Mn. **WAN HE** (Yang Ming Line) per Pireo, Suez, tutto contenitori. (Yang Ming Italy 081 5512529).

26-10 Mn. **MARGUERITE A.** (Tarros) per Pireo, Salonicco, Izmir, Alexandria, Mersin, Lattakia, ro-ro contenitori. (Tarros Sud 081 5525268).

GOLFO ARABICO PERSICO INDIA

SERVIZIO FEEDER SETTIMANALE (UASC) per Dubai, Khor Fakkan prosecuzioni per Abu Dhabi, Sharjah, Port Sultan Qaboos, Sohar, Kuwait, Bahrein, Dammam, Jubail, Doha, Bandar Abbas, Pipavav, Mundra, Mumbai, Karachi, tutto contenitori. (Medmar 081 19572900).

ESTREMO ORIENTE AUSTRALIA NUOVA ZELANDA

24-9 Mn. **MSC PRAGUE** (MSC) per Sydney, Brisbane, Melbourne, Adelaide, Fremantle, Bluff, Port Chalmers, Auckland, Lyttelton, Wellington, Napier, tutto contenitori. (Le Navi 081 4288801).

26-9 Mn. **HANJIN BEIJING** (Hanjin) per Singapore, Vung Tau, Hong Kong, Yantian, Ningbo, tutto contenitori. (Hanjin Italy 081 4206511).

26-9 Mn. **HANJIN BEIJING** (Yang Ming Line) per Singapore, Tan Cang, Hong Kong, Yantian, Ningbo, tutto contenitori. (Hanjin Italy 081 4206511).

FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO NORD AFRICA

20-9 Mn. **AHS ST GEORG** (Hamburg Süd) per Algeri. (Hamburg Süd South Italy 089 2758911).

30-9 Mn. **SEASPAN FELIXSTOWE** (Maersk Line) per Barcellona, Valencia, tutto contenitori. (Maersk Italia 010 20961).

30-9 Mn. **YANTIAN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk, si effettua servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

6-10 Mn. **APL CORAL** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

7-10 Mn. **ROME EXPRESS** (Maersk Line) per Savannah, servizio contenitori. (Maersk Italia 010 20961).

20-9 Mn. **NEW ORLEANS EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Montreal. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

22-9 Mn. **APL PEARL** (Hapag Lloyd) per Halifax, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

27-9 Mn. **MILAN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Montreal, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

30-9 Mn. **YANTIAN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Halifax, servizio contenitori. (Maersk Italia 010 20961).

4-10 Mn. **VALENCIA EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Montreal, servizio contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

6-10 Mn. **APL CORAL** (Hapag Lloyd) per Halifax, servizio contenitori (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

29-9 Mn. **SANTA RAFAELA** (Hapag Lloyd) per Cartagena (Kingston, Puerto Quetzal, Santo Thomas de Castilla, Puerto Cortez, Cauce, Puerto Cabello, Guayaquil, Puerto au Prince, La Guayra, Port of Spain, Barranquilla, Puerto Limon, Callao, Valparaiso, Paita, Oranjestad, Belize, Willemstad, via Cartagena, Manzanillo/Messico, Los Angeles, Oakland, Seattle, Vancouver, Portland, servizio tutto contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

30-9 Mn. **SEASPAN FELIXSTOWE** (Hapag Lloyd) per Port Everglades, Vera Cruz, Altamira, Houston, New Orleans, tutto contenitori. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

22-9 Mn. **APL PEARL** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

ALBANIA ISRAELE EGITTO LEVANTE MAR NERO

27-9 Mn. **OOCL VANCOUVER** (Hapag Lloyd) per Damietta. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

4-10 Mn. **APL AGATE** (Hapag Lloyd) per Damietta. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

11-10 Mn. **BERLIN EXPRESS** (Hapag Lloyd) per Damietta. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).

STATI UNITI PORTI ATLANTICI

22-9 Mn. **APL PEARL** (Hapag Lloyd) per New York, Savannah, Norfolk. (Hapag Lloyd Italia 010 254901).



USA

SERVIZIO SETTIMANALE DIRETTO
PER TUTTI I PORTI
E DESTINAZIONI INTERNE

Groupage
Fullcontainer
Project Cargo

* **IMPORT**

* **EXPORT**

* **DOOR TO DOOR**



SHIPPING SERVICES

MILANO : Via Zara, 5 (Pioltello) - Tel. 02 69433412 - Fax 02 69433229 - E-MAIL: A.ROJ@FREMURAGROUP.COM

LIVORNO : P.zza Cavour, 12 - Tel. 0586 846111 - Fax 0586 846213 - E-MAIL: SSILI@FREMURAGROUP.COM

GENOVA : Via di Francia, 28 - Tel. 010 60521 - Fax 010 643643

NEW YORK : 580 Broadway Ste 712 - NY 10012 - Tel. 001 6466139009 - Fax 001 6466139006 - SS

dalla prima pagina

Recupero Concordia

online l'esito positivo dell'operazione di recupero della "Costa Concordia".

E, come lunedì, più o meno tutti hanno pubblicato le spettacolari immagini della rotazione che ha riportato in asse la nave da crociera, sottolineando il grande lavoro fatto dalle squadre italiane riuscite a portare a termine uno dei progetti di recupero più difficili e costosi mai effettuati.

La Bbc online ha titolato «In Italia la Costa Concordia liberata dalle rocce», la Cnn spiega che è stata «raddrizzata dopo uno sforzo massiccio». Il Guardian: «Costa Concordia dritta dopo una "perfetta" operazione di parbuckling». Al Jazeera sul suo sito ha annunciato che la nave è in posizione verticale e parla dell'«operazione più costosa e complessa di questo tipo».

El Mundo, ha pubblicato il video che mostra la rotazione del gigante. Anche il tedesco Der Spiegel ha mostrato il video del recupero «che documenta un'azione spettacolare».

Per Titan e Micoperi

i suoi uomini, tutto lo staff operativo, hanno ricevuto innumerevoli messaggi di congratulazioni da parte del mondo politico istituzionale sia nazionale che locale.

Sicuramente i ringraziamenti che più hanno emozionato uomini di tutte le nazionalità, avvezzi ad operazioni pericolose in tutte le parti del mondo, sono stati quelli del sindaco Sergio Ortelli e della popolazione del Giglio con la quale in questi lunghi mesi si è stretto un rapporto di autentica amicizia e complicità.

Tra i messaggi istituzionali naturalmente quello del primo ministro Enrico Letta: «Ho appena telefonato a Franco Gabrielli al Giglio. Gli ho detto che tutti coloro che stanno lavorando lì sono un grande orgoglio italiano».

«Oggi - ha commentato il ministro dell'Ambiente, Andrea Orlando - ci sono le condizioni per pensare alla nuova fase che è quella del ripristino della nave per metterla nelle condizioni di essere spostata poi con la buona stagione in primavera».

«Sono molto soddisfatto sotto tutti i punti di vista - ha osservato Orlando -. In particolare dal punto di vista ambientale perché il danno è stato contenuto a quello che la nave provocò con l'impatto e non se ne sono aggiunti degli altri. Non era affatto un risultato scontato». Orlando ha poi manifestato la sua «gratitudine» verso «i lavoratori, i corpi dello Stato, a chi ha coordinato le operazioni a partire dal capo della Protezione civile Franco Gabrielli». L'annuncio ufficiale dell'avvenuta rotazione della Concordia è arrivato alle 4 del mattino di martedì 17 Settembre, una data da ricordare.

Il capo della Protezione civile Franco Gabrielli ha dato la notizia "al mondo", ai circa 500 giornalisti e troupe presenti, insieme ai responsabili del progetto per la Costa, Franco Porcellacchia, e per il consorzio Micoperi, Sergio Girotto. I tre si sono abbracciati, si sono applauditi vicendevolmente. Intanto, fuori le imbarcazioni di appoggio alle operazioni suonavano le sirene. «Meglio di così non poteva andare», ha sintetizzato Porcellacchia. E anche sotto l'aspetto ambientale non sono emersi problemi: «Non credo che sarà una bomba ecologica», ha spiegato Maria Sargentini, dirigente della Regione Toscana, presidente dell'osservatorio. Pochi minuti dopo, accolto come una star, insieme al suo team è sbarcato sull'Isola Nick Sloane, il senior savage master sudafricano della Titan Micoperi, che ha diretto le operazioni di rotazione della Concordia, gestendole da una control room galleggiante a pochi metri dal relitto.

«Pochi Paesi al mondo avrebbero potuto mettere insieme» ciò che serviva per «un'operazione di queste dimensioni» - ha sottolineato Sloane. «Provo sollievo e sono orgoglioso, così come il mio team - ha aggiunto - e sono un po' stanco, mi vado a fare una birra e vado a dormire. Mando un bacio a mia moglie».

«Tutta la parte ingegneristica dell'operazione di recupero della Concordia è orgogliosamente italiana» ha poi spiegato il capo dipartimento della Protezione civile Gabrielli. Aspetto ripreso anche da Franco Porcellacchia che ha ricordato che «la Costa ha ispirato il progetto», e che poi sono state valutate una serie di società internazionali per la realizzazione. Sono state infine scelte la Titan e la Micoperi perché rispondevano

meglio alle esigenze dell'operazione.

Riguardo al danno alla fiancata di dritta «il danno è importante ma inferiore a quello temuto» ha detto Gabrielli. «Ovviamente i tecnici - ha aggiunto - dovranno studiare e approfondire il modo per collocare i cassoni che simmetricamente dovranno essere applicati come quelli già in funzione». «Nei prossimi giorni inizierà il lavoro per la fase sette di questo progetto». Il galleggiamento della Concordia fuori dalle acque del Giglio, nella primavera del 2014, è un traguardo ragionevole ha affermato Porcellacchia. «Credo sarà possibile. E' difficile fare una previsione precisa ma credo sia ragionevole. Nella tarda primavera - inizio estate credo ci siano tutti gli elementi per pensare di portarla via». E ha aggiunto: «Vedremo come la nave si è assestata sulle piattaforme, ci sembra che la rotazione sia avvenuta nel modo corretto», concludendo che sul prossimo step (l'allontanamento) «ci metteremo al lavoro subito».

L'operazione per il recupero della Costa Concordia è già costata «600 milioni di euro ma l'importo aumenterà ancora» ha annunciato l'amministratore delegato di Costa Crociere Michael Thamm, al Giglio, sottolineando che parte dei costi sarà coperta dalle assicurazioni. In ogni caso, ha aggiunto, «non ci preoccupa l'aspetto finanziario quanto il ripristino dell'ambiente: il nostro impegno è riportare l'isola a come era prima dell'incidente. E fidatevi, lo faremo sicuramente».

«Pagheremo tutto quello che è necessario pagare. Non abbiamo ancora fatto una stima finale dei costi - ha aggiunto - perché dipendono dalle misure di mitigazione dei rischi che verranno fatte e dal porto di destinazione finale della nave». «L'aspetto finanziario - ha concluso - è comunque solo uno dei tanti aspetti di questa vicenda, ma non quello fondamentale».

Tra i messaggi di congratulazione quelli di Olli Rehn, commissario europeo per gli Affari economici e monetari, del presidente della Regione Toscana, Enrico Rossi, del viceministro dell'Interno, Filippo Bubbico, dell'ex ministro Altero Matteoli, del senatore Raffaele Ranucci, membro della Commissione Lavori pubblici del Senato, del presidente della Provincia di Grosseto Leonardo Marras. I responsabili dello staff operativo sono stati ricevuti dal Presidente del Consiglio Enrico Letta e dal ministro Orlando ieri pomeriggio a Palazzo Chigi a Roma. «L'Italia ha dimostrato che ci sono rappresentanti delle istituzioni che sanno prendersi le loro responsabilità» ha detto Letta «ricambiando l'immagine del Paese che altri avevano gravemente danneggiato... Questo è un giorno che ci riempie d'orgoglio».

Gnl, mercati e logistica

sentanti provenienti dalle Istituzioni locali e nazionali, dalla Commissione Europea, dalla finanza e da grandi aziende del settore.

Domani la sessione di apertura sarà dedicata alle opportunità per il settore marittimo offerte dalla proposta di direttiva sulle infrastrutture per i combustibili alternativi, con particolare riguardo al Gnl che sta emergendo come soluzione economicamente molto conveniente ai fini del rispetto delle normative ambientali Imo.

Parteciperanno, tra gli altri: Torsten Klimke, head of team, Unit for Maritime Transport & Logistics, della Direzione generale Mobility and Transport della Commissione europea, Marco Golinelli, vice presidente Wärtsilä Italia - PowerPlant, Valeria Novella, presidente Giovani armatori Confitarma, Pasquale Monti, presidente Assoporti e Carlo Fidanza, membro Commissione trasporti e turismo del Parlamento europeo.

Venerdì due focus. Il primo sulle tecnologie per l'efficienza ambientale delle navi e sulle best practice ambientali dei principali porti nazionali cui parteciperà, tra gli altri, anche Andrea Orlando, ministro dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare. Un altro appuntamento di domani sarà dedicato ai progetti all'avanguardia per l'ottimizzazione della logistica portuale per incrementare sia la sostenibilità ambientale sia la competitività economica delle zone interessate da queste innovazioni. La Comunità Europea come noto pone enfasi sul ruolo di traino economico svolto dai corridoi di trasporto intermodale gestiti attraverso sistemi ICT interoperabili che ne garantiscono la fluidità.

La direttiva 65/2010 prevede infatti la creazione di una "Maritime

Single Window" orientata a semplificare ed armonizzare le procedure amministrative applicate dal trasporto marittimo. In questa occasione sarà presentato il progetto Tiger, finalizzato a creare una interconnessione tra le principali località portuali europee e zone interne attraverso collegamenti di tipo intermodale. Particolare attenzione sarà dedicata al Genoa Fast Corridor (Gfc) e alla sua ossatura tecnologica Gfc -Platform.

Concluderà questa due giorni il convegno dedicato alle aree di sviluppo per il cluster marittimo nazionale, in particolare la Turchia, e alle tendenze di crescita dei traffici del bacino del Mediterraneo. Riflettori puntati su Turchia e Africa del Nord. Ne parleranno, tra gli altri Marco Doria, sindaco di Genova, Paolo Odone, presidente Camera di Commercio di Genova, Alessandro Repetto, vice presidente Banca Carige Italia, Gian Enzo Duci, presidente Assagenti, Luigi Merlo, presidente Autorità portuale di Genova, Hakki Akil, ambasciatore turco a Roma, Lucien Arkas della Arkas Holding, Metin Kalkavan, presidente Turkish Chamber of Commerce, Maurizio Fasce, presidente di Spedito, Riccardo Monti, presidente Ice, Sergio Bologna, membro Comitato direttivo Cisco, i presidenti delle Authorities portuali Pasquale Monti (Civitavecchia), Lorenzo Forcieri (La Spezia), Francesco Mariani (Autorità del Levante), Giuliano Gallanti (Livorno), Paolo Costa (Venezia), Piero Lazzeri, presidente Fedespedi e Augusto Cosulich agente marittimo e armatore.

Il forum si svolgerà nel pomeriggio al Centro congressi del Porto Antico.

Norwegian Cruise

fessionisti del settore e dai consumatori di tutto il mondo - che si sono distinte per i prodotti e gli eccellenti servizi offerti ai clienti.

Norwegian, che ha ricevuto il riconoscimento di "Compagnia di crociere leader in Europa" per il sesto anno consecutivo, oltre al premio come "Compagnia di crociere leader di grandi navi", vanta otto spettacolari navi Freestyle Cruising che quest'inverno saranno impegnate ai Caraibi, con partenze da Boston, New York, Miami, Tampa e New Orleans, e presto disporrà di una nave impegnata tutto l'anno ai Caraibi con partenze da Miami grazie all'ingresso della "Norwegian Getaway" nella flotta a Gennaio 2014.

«E' davvero un onore ricevere questo premio dai partner di viaggio e dai consumatori di tutto il mondo», ha dichiarato Kevin Sheehan, Ceo di Norwegian Cruise Line. «Mentre ci prepariamo al debutto della "Norwegian Getaway" ai Caraibi a Febbraio, questa prestigiosa distinzione ci rende molto orgogliosi e sono sicuro che la nostra esperienza ai Caraibi sarà ulteriormente migliorata da questa incredibile nuova nave».

In partenza per tutto l'anno da Miami alla volta dei Caraibi orientali, la "Norwegian Getaway" incarna l'essenza della Città Magica e offrirà servizi ed un intrattenimento d'avanguardia.

La più grande nave della flotta attualmente, la "Norwegian Epic", è impegnata nelle soleggiate destinazioni dei Caraibi orientali e occidentali con crociere di sette notti da Miami a partire dal 2 Novembre. Eletta "Migliore nave per giornate di mare" da Cruise Critic e "Migliore nave da crociera globale" dai lettori di Travel Weekly per il secondo anno consecutivo, la "Norwegian Epic" farà tappa in diverse destinazioni tropicali come Philipsburg, St. Maarten, St. Thomas, Isole Vergini americane e Nassau, Bahamas.

de Magistris chiede a Lupi

che noi attendiamo».

Secondo il presidente della Regione Campania, Stefano Caldoro, la nomina del presidente dell'Autorità portuale di Napoli «dipende dal Governo». Caldoro ha ribadito che il suo ruolo, nella scelta del presidente del sistema portuale partenopeo, è quello di «soggetto che dà l'intesa».

La scelta spetta al Ministero per le Infrastrutture, ha ricordato Caldoro, ma «non ho dubbi sulla qualità della figura che deve essere indicata». «Mi sembra - ha sottolineato - e lo dico con grande chiarezza che tutti gli uomini della rosa indicati dagli Enti locali hanno queste condizioni».

«Si può preferire un profilo piuttosto che un altro - ha concluso - ma penso che gli Enti locali e la Camera di Commercio abbiano scelto nomi i cui curriculum hanno tutti i requisiti previsti».



SAHEL LINE

SERVIZIO BREAK BULK E CONTAINERS PER SOUSSE e SFAX (TUNISIA)

PROSSIMA PARTENZA DA LA SPEZIA

m/v AKVILE voy 02

da LA SPEZIA il 19 Settembre 2013

m/v AKVILE voy 03

da LA SPEZIA il 21 Settembre 2013

LA LINEA DISPONE DI CONTAINERS DI OGNI TIPOLOGIA E ACCETTA CARICO BREAK BULK, CONTAINER, IMO

Per richieste e prenotazioni:

GENOVA: Sahel Line srl - via di Francia, 28 - Torre A - 17° piano

Tel. 010 8600492 - Fax 010 8600998

e-mail: commercial@sahel-line.com



China Shipping Container Lines Co. Ltd.
SHANGHAI

FAR EAST - SERVIZIO FULL CONTAINER AMX1

mn. HATTA

a/da La Spezia 20/9/13

a/da Genova 22/9/13

PORTI DIRETTI:

PORT SAID
JEDDAH
KHOR FAKKAN
PORT KELANG
QINGDAO
SHANGHAI
NINGBO
SHEKOU

mn. AL MANAMAH

a/da La Spezia 27/9/13

a/da Genova 29/9/13

mn. CACL ASIA

a/da La Spezia 4/10/13

a/da Genova 6/10/13

FAR EAST - SERVIZIO FULL CONTAINER AMX3

mn. YM UNIFORM

a/da Genova 20/9/13

mn. HONOLULU BRIDGE

a/da Genova 27/9/13

mn. YM UTOPIA

a/da Genova 4/10/13

PORTI DIRETTI:

PORT SAID
SINGAPORE
HONG KONG
NINGBO
SHANGHAI
XIAMEN
KAOHSIUNG
YANTIAN

FAR EAST - SERVIZIO FULL CONTAINER AMX4

mn. COSCO AMERICA

a/da La Spezia 22/9/13

a/da Genova 24/9/13

mn. HANJIN YANTIAN

a/da La Spezia 29/9/13

a/da Genova 1/10/13

mn. COSCO GERMANY

a/da La Spezia 6/10/13

a/da Genova 8/10/13

PORTI DIRETTI:

SINGAPORE
HONG KONG
QINGDAO
SHANGHAI
NINGBO
YANTIAN

FAR EAST - SERVIZIO FULL CONTAINER AMX5

mn. HANJIN BEIJING

a/da Livorno 29/9/13

mn. COSCO QINGDAO

a/da Livorno 6/10/13

mn. HANJIN BERLIN

a/da Livorno 13/10/13

PORTI DIRETTI:

PORT SAID
SINGAPORE
HONG KONG
YANTIAN
NINGBO

Per informazioni, partenze, rate noli e prenotazioni:



中国海运 (集团) 总公司
CHINA SHIPPING (GROUP) COMPANY

16121 GENOVA - Piazza della Vittoria, 15/25 - Tel. 010 56071 - Fax 010 5607670
e-mail import: salesimp@cnsshipping.it - e-mail export: salesexp@cnsshipping.it